

Diosa

Nina D. Sánchez

No me digas quien soy yo
 hombre
 porque para ti
 yo soy
 la virgen
 o la chingada
 mejor dejame ser
 Tlazolteotl -diosa
 consumidora de mugre
 productora de la puridad
 personificación
de la mujer buena y sensual
 reina de mi corazón antigua
 diosa de confesion
 te confido
que aun no me mandan
 y aunque me digan que
me regrese de dinde vine
 yo no me voy a ningun
 lado
como Chicomecohuatl, madre de maíz
 alimentare
 a mi gente.

La Mujer Buena

Nina D. Sánchez

She is like
any good woman
who sell out
her family, friends, even su propia hermana
por el cariño
de un hombre,
for moments of dependency denied
fear of losing
what he makes her
out to be
not shard moments
of pleasure
nor the igualdad of their partnership
just submissive tones of voice—
false concessions
and muffled complaints
I turn a deaf ear to
you mi hermana
wallow instead in
your self- imposed misery
not my condescension
only my truth.